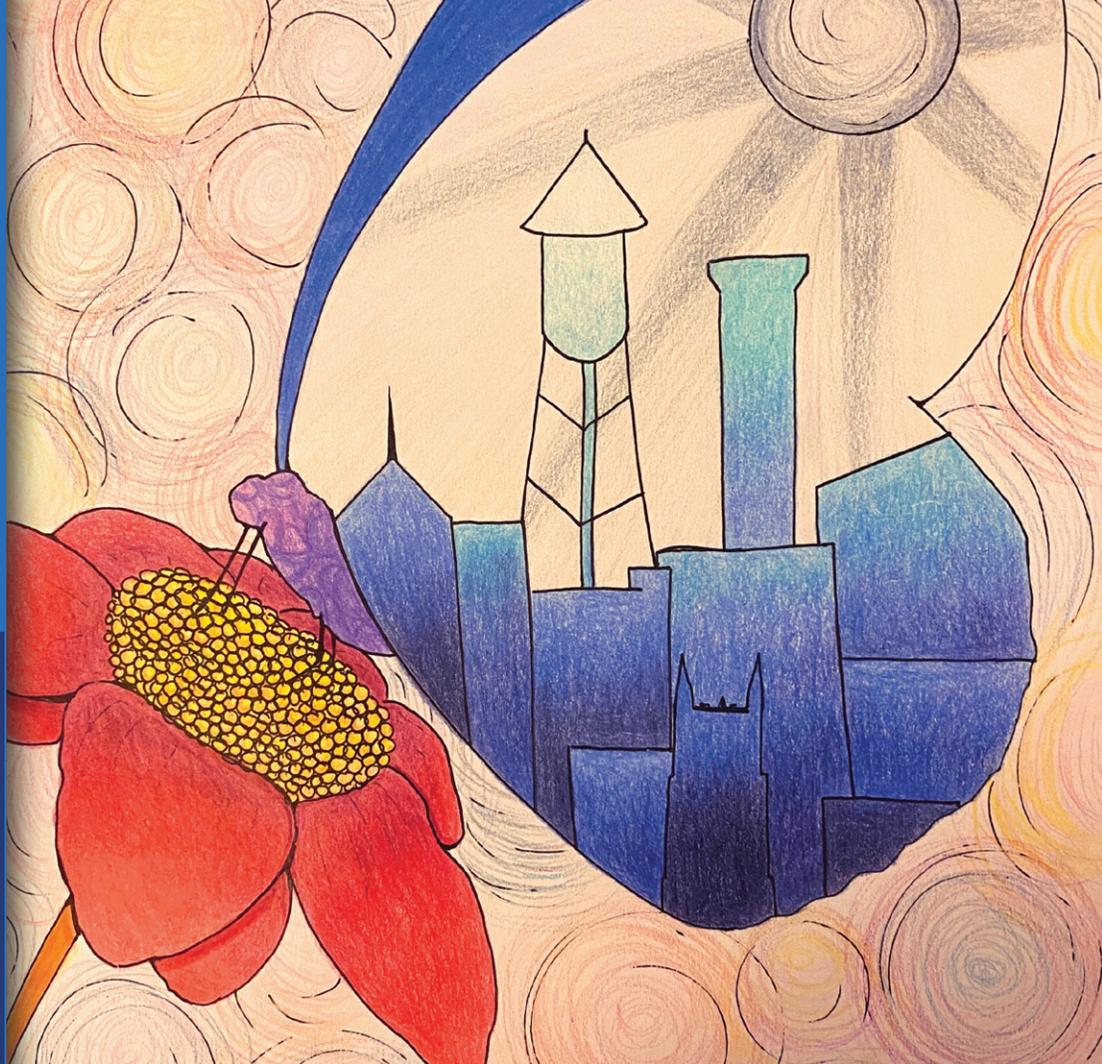




## REPORTE ANUAL

1 de julio, 2022–30 de junio, 2023

Obra de arte original de  
Abbey McKinney, estudiante  
de la escuela Riverside.



# TABLA DE CONTENIDO

Mensaje de Erika	1
Quienes somos	2
Un vistazo a nuestros primeros 5 años	3
Aspectos destacados del año fiscal 22-23	4
Nuestro Equipo	12
Defensores de las escuelas públicas	14
Finanzas	17



# UN MENSAJE DE ERIKA

Queridos amigos y vecinos,

¡Este año, la Fundación de DPS cumple cinco años! Es difícil creer que en tan solo cinco cortos años esta organización haya pasado de una pequeña reunión inaugural en la oficina del Dr. Mubenga a otorgar más de \$1 millón de dólares en becas y apoyar programas innovadores que están creando una diferencia en nuestros niños, familias y educadores. Y, en el proceso, pudimos brindar apoyo esencial durante la pandemia global.

Es un honor para mí tomar el mando durante este quinto año. Este trabajo es increíblemente personal para mí como ex maestra y administradora, nativa de Durham y ex-alumna de DPS. He visto y experimentado las cosas maravillosas que DPS tiene para ofrecer y su papel vital en el éxito de Durham.

A partir del próximo año, continuaremos dando prioridad a las becas escolares

y universitarias, además fortaleceremos el programa de abogacía de padres, iniciaremos un nuevo programa de desarrollo de la fuerza laboral y avanzaremos el impacto de programas como el de Escuelas Comunitarias y el de Salud integral Escolar conocido como WHOLE Schools por su nombre en inglés.

Juntos, podemos seguir defendiendo nuestras escuelas públicas, para construir un Durham donde todos puedan prosperar en el trabajo y la vida. ¡Pongámonos a trabajar!

Sinceramente,



**Erika Reese Wilkins**  
Directora Ejecutiva



## QUIENES SOMOS

La Fundación DPS es una organización liderada por la comunidad con el propósito de acelerar la transformación de las Escuelas Públicas de Durham para que, con equidad, cada estudiante logre el éxito.

## QUÉ HACEMOS

### Proporcionar fondos

Proporcionamos recursos para cubrir necesidades inmediatas y contribuimos con fondos para apoyar los sueños grandes que tienen las escuelas, los estudiantes, los educadores y las familias.

### Fomentar la innovación

Nos asociamos con las escuelas para poner a prueba programas educativos que prometen reformar el sistema y para ayudar a amplificar lo que ya está funcionando en todo el distrito.

### Defender la equidad

Ayudamos a formar líderes y a transferir el poder a estudiantes, educadores y padres históricamente marginados.

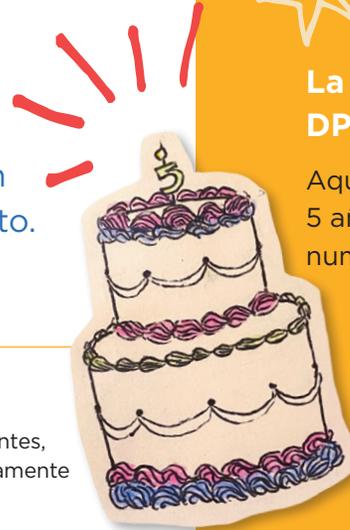
### Conectar a la comunidad

Reunimos socios comunitarios, alineamos esfuerzos y conectamos personas y organizaciones con DPS.



## La Fundación de DPS cumple 5 años!

Aquí están los primeros 5 años representados numéricamente.



En marzo del 2018, hace ya 5 años, el Superintendente Mubenga reunió líderes comunitarios con la visión de crear una fundación local para la educación en Durham.



DESDE NUESTROS COMIENZOS SE HAN OTORGADO **\$1 MILLÓN** EN BECAS.

2,400+

voluntarios

500+

educadores apoyados por medio de programas de la Fundación de DPS

2500+

puertas visitadas para compartir información del plan Creciendo Juntos (Growing Together en inglés)

100,000

dólares se otorgaron a familias de DPS que experimentaron dificultades financieras durante la pandemia.

1

computador portátil para cada estudiante de DPS comenzando en septiembre del 2020

79

becas universitarias para estudiantes del duodécimo grado de DPS

46

socios comunitarios apoyando a las tres Escuelas Comunitarias de DPS

3,942

donantes

600

Educadores, estudiantes, y familias participaron en eventos centrados en el bienestar y la salud mental.



# PROVEYENDO FONDOS

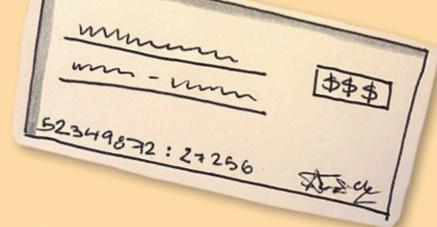
A escuelas, educadores, estudiantes y familias

Nosotros otorgamos \$65,000 dólares en **becas universitarias** a 27 estudiantes de duodécimo de 13 escuelas de DPS.



Nuestros ganadores de becas del 22-23

Establecimos un **fondo de respuesta a crisis**, entregamos fondos de emergencia a familias y educadores para la seguridad de vivienda de alimentación y otras necesidades.



“ Mis mamás siempre me han dicho que se necesita un pueblo para levantar un pueblo y efectivamente cada educador que ha cruzado mi camino en DPS ha sido parte de mi pueblo. Ustedes son parte de mi pueblo y por eso estoy humildemente agradecida.

**ganadora de beca universitaria**

Entregamos \$159,365 en becas a 35 escuelas en el año lectivo 22-23, los fondos vienen de **Becas de Innovación** y becas del **Programa de Salud Integral (WHOLE Schools)** en inglés)

También otorgamos \$8,500 en becas para campamentos de verano y \$123,943 para tecnología y apoyo para alfabetización digital.



**Observe esos fondos en acción!**

“Como educadora, yo quiero comprar libros diversos e inclusivos para mi salón de clases...  
Este proyecto me ha permitido llevar estos libros a cada grado de la escuela.”

**Sarah Dickens**  
maestra de primer grado de la escuela primaria Oak Grove

# FOMENTANDO LA INNOVACIÓN

Apoyando conceptos prometedores y amplificando lo que está funcionando

Yo le digo a todo el mundo que la escuela parece sacada de una película de Disney. A la gente le importa, está llena de energía y es sencillamente lo mejor.

Padre de familia de la escuela primaria Lakewood



Aumentamos nuestro compromiso con **Bull City Community Schools Partnership**—Un modelo maravilloso, basado en investigación, que está transformando las escuelas al involucrar a la comunidad entera para apoyar las necesidades educativas básicas de cada estudiante.

En el año lectivo 22-23, las tres Escuelas Comunitarias de DPS llevaron a cabo un proyecto integral dedicado a escuchar las voces de sus estudiantes, educadores y padres/custodios. Las escuelas están utilizando las prioridades nombradas en este proceso como guías durante el año escolar 23-24, creando un ambiente de aprendizaje más inclusivo y con más apoyo.



El proyecto de Salud Integral de las escuelas, WHOLE Schools Movement, es una asociación entre la Fundación de DPS, Duke Health y las Escuelas Públicas de Durham. En adición a entregar \$98,050 dólares a 21 escuelas para iniciativas de salud mental, tuvimos una feria de salud y bienestar y también ofrecimos retiros de salud mental para estudiantes y educadores.



revise el reporte  
del impacto de  
WHOLE Schools

El equipo de WHOLE Schools reclutó el primer grupo de embajadores de salud mental que incluye más de treinta personas representando once escuelas.



“¿Cómo puede una persona aprender, absorber información si no se sienten bien mentalmente, físicamente o espiritualmente? Yo quiero ofrecer un espacio donde los estudiantes se sientan cómodos.

**Denise Tucker**

Asistente de maestra de DPS y  
Embajadora de salud mental

## DEFENDIENDO LA EQUIDAD

Lado a lado con padres,  
educadores y estudiantes

Más de 30 familias latinas de todo DPS se reúnen semanalmente como parte de **Sembrando Raíces**, este es un tiempo en que las familias comparten información, recursos y hacen abogacía juntos.

Ayudamos a empoderar a los padres de familia de color y apoyamos a los maestros y directores para enfocarse en la equidad en sus escuelas.

“Nosotros encontramos algo que tenemos en común, que es la educación y el bienestar de nuestros hijos.”

**Madre Líder**  
Sembrando Raíces



Mire un corto video acerca  
de Sembrando Raíces



Miembros de la **Academia de Liderazgo de maestros** de la Fundación de DPS comparten sus proyectos enfocados en equidad que abordan problemas en sus comunidades escolares.

“Darle la oportunidad a las maestras de ser líderes y poder hacer cosas juntas es muy importante. Si podemos continuar haciendo esto, tendremos efectos duraderos en nuestra comunidad.”

**Participante de la Academia de Liderazgo de Maestros**

“La Fundación de DPS ha invertido en el desarrollo de liderazgo de los directores por medio de la iniciativa *Principal Fellowship* orientada hacia las prácticas de liderazgo inclusivas. Los directores han podido colaborar y reflexionar en maneras en las cuales se pueden continuar conectando con su personal escolar y las comunidades.”

**James Hopkins**

Director de la escuela primaria  
Lyons Farm

## ONECTANDO COMUNIDAD

Un récord de 2,200 personas asistieron a **Una Noche para Brillar**, un evento comunitario en el que cientos de estudiantes de DPS se presentaron en DPAC. Este evento anual recauda fondos para becas universitarias para estudiantes de duodécimo de DPS.

“Qué manera tan poderosa de unir a nuestra comunidad.”

**Asistente al evento**



En la **Asamblea Comunitaria de DPS: Prioridades para el mejor año**, miembros de la comunidad escucharon directamente a los líderes distritales nombrar sus prioridades principales y se conectaron con organizaciones comunitarias que abogan en nombre de los estudiantes y las escuelas públicas.





**¡Involúcrese en esta iniciativa!**

Para que la comunidad de Durham prospere es esencial tener una alta cantidad de alumnos registrados en DPS. En el año fiscal 22/23, en asociación con DPS y la iniciativa Creciendo Juntos de DPS, aumentamos nuestros esfuerzos para apoyar las inscripciones de estudiantes.

En junio, aumentamos nuestra comunicación visitando nuestras comunidades. Tocamos las puertas de nuestros vecinos para informarles acerca de las oportunidades de inscripción en DPS y los cambios debido a la iniciativa Creciendo Juntos.

“La inscripción en las escuelas públicas es una inversión en el sector público. DPS hace un excelente trabajo preparando a los estudiantes para continuar sus estudios, para el trabajo y la vida, y lo hacemos todavía mejor cuando la increíble diversidad de Durham se refleja en los salones de clase, las Asociaciones de Padres y Maestros, y el personal escolar.”

**Bettina Umstead**

Presidenta de la Junta Directiva Escolar de Durham

## PERSONAL

Nuestro dedicado equipo está compuesto de 6 empleados de tiempo completo y 3 empleados de tiempo parcial. También tenemos 5 empleados que trabajan en programas manejados conjuntamente con socios comunitarios (Bull City Community Schools and WHOLE Schools); y 3 AmeriCorps VISTAs.

Un agradecimiento especial a Magan Gonzales-Smith, nuestra Fundadora y Directora Ejecutiva por su visión y liderazgo y le deseamos la mejor suerte en su próximo capítulo!



Nuestro  
equipo



# JUNTA DIRECTIVA

Nuestra Junta Directiva está compuesta por padres de DPS, educadores, y líderes en negocios, educación y en la comunidad de Durham.



Aprenda más sobre su compromiso hacia nuestras escuelas

**Vernetta Alston**, North Carolina State Representative; Attorney

**Tucker Bartlett**, Executive Vice-President, Self-Help Ventures Fund

**JB Buxton**, President, Durham Tech Community College

**Richard Chung**, MD, Pediatrician and Adolescent Health Specialist, Duke Health

**Satana Deberry**, *Board Co-Chair*, District Attorney for Durham County

**Catherine Edmonds**, NCCU Chief of Staff, North Carolina Central University

**Rebecca Feinglos**, Founder, Grieve Leave

**Micah Gilmer**, Co-Founder and Senior Partner, Frontline Solutions

**Brittany Gregory**, *Vice Chair*, Durham Community Member

**Zack Hawkins**, *Board Co-Chair*, North Carolina State Representative; Director of Development, Student Affairs, UNC-Chapel Hill

**Axel Herrera Ramos**, Civic Engagement Manager, Poder NC Action

**Susan Herst**, Partner, Urban Durham Realty

**James Hopkins**, DPS Principal, Lyons Farm Elementary School

**Mika Hunter-Twietmeyer**, *Board Secretary DPS Teacher*, Riverside High School; High School Director, Durham Association of Educators

**Tony Hutchins**, *Board Treasurer*, Senior Financial Analyst, Extreme Networks

**Tony Macias**, Community Interpreter, Translator, and Language Justice Organizer, tilde Language Justice Cooperative

**Jade Manley**, Manager, Community Relations, Fidelity Investments

**Eliza Matthews**, Senior Program Manager, Duke Community Affairs

**Amy Salo**, Chief Operating Officer, Student U

**Ketty Thelemaque**, Lead Organizer, Durham CAN

**Ray Trapp**, Executive Director, NPower

# DEFENSORES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS

Gracias a los defensores de las escuelas públicas quienes invirtieron en nuestras escuelas durante el año fiscal 22/23! Juntos estamos haciendo de Durham un mejor lugar para vivir y aprender.

**Nota:** Nombres en letra oscura son donantes que contribuyen mensualmente



**UNASE A NOSOTROS!**

Haga una donación o conviértase en un contribuyente mensual

[BULLCITYSCHOOLS.ORG/DONATE](https://BULLCITYSCHOOLS.ORG/DONATE)

## CORNERSTONE | \$25,000+

Biogen Foundation | Duke Energy Foundation | Durham County Government | Durham Public Schools | The Family Office at Synovus | US Department of Health and Human Services | United Way of the Greater Triangle | Z. Smith Reynolds Foundation

## VISIONARIES | \$10,000-\$24,999

Backyard Fund of Triangle Community Foundation | CBC/WRAL Community Fund of Triangle Community Foundation | Carey Family Fund | City of Durham | Colopy Family Fund of Triangle Community Foundation | Donahue Family Donor Advised Fund | Fidelity Investments | The Forest at Duke | Susan Herst | Harry and Kerry Kuhlman | Novartis Gene Therapies | Oak Foundation | Research Triangle Foundation of NC | Kate B Reynolds Charitable Trust | Rho, Inc. | Wolfspeed

## LEADERS | \$5,000-\$9,999

Blacknall Memorial Presbyterian Church | Nicole Barnes and Maciej Tyrlik | Matt and Jenny Crowley | Richard and Lonna Harkrader | Jordan Jones | RSF Social Finance | Three Oaks Engineering | Breanna Torrione

## ADVOCATES | \$1,000-\$4,999

Vernetta Alston | **Mary R. Amend** | Gowthami Arepally | AT&T North Carolina | Henry Baird | Mariel Beasley | Biola Household | **Leigh and Clay Bordley** | Elizabeth Brill | **Evan and Lucy Cate** | Charlie Bucket Fund of Triangle Community Foundation | The Cople Family Limited Partnership | Caitlin Curtis | **Alice Dolbow** | Jayme Dyer | **Cagla Eroglu** | Rebekah Farris | Fashoro-Lublin Family | Anne Fogg | **W. Rhett Davis and Christina Gibson-Davis** | Roslyn Grace | Brittany Gregory | **Zack Hawkins** | **Kristin Heery** | **Dabney Hopkins** | Mary Rae Hunter |

**Katherine Hagan and Anthony Hutchins** | Andrew Janiak | Emily Kahn | Jim and Ruth Key | **Vance Kite** | Barrett-Kurzman Household | **Cynthia Lichorowic** | Sandy and Ken Lyles | Ralph Mccaughan | Jennifer McGovern and Steve Unruhe | Anne McNally | Merge Records | Motorco Parts&Labor | **Laurie Muzzy** | The Nandu Fund | North Carolina Community Foundation, Inc. | North Carolina Justice Center | Michael Page | Mark and Anne Paulson | Pikaart Household | **Cory Quammen** | Red Hat, Inc. | Pamela Richey | Susan Ross and Tom Hadzor | **Linda Routh** | **Laura Schanberg** | **Nazema Siddiqui** | Robert Stephens | Patricia Stiegel | Jeanette Stokes | Svetky-van de Horst Fund of Triangle Community Foundation | **Amanda Vizedom** | Lewis O. Wardell III | Widmark Family Fund of the Triangle Community Foundation | **Laurie and Matt Williamson** | Duncan and Susan Yaggy | **Debbie Yamauchi** | Yates-Hiremth Household

## **SUPPORTERS** | \$500-\$999

Amanda Abrams | Almac Group | William Austin & Pamela George | Jacob Baldrige | Katy Barron | David and Kathy Bartlett | Susanne Bauman | Maria Bradshaw | Bright Funds | John Buxton | Xavier and Cynthia Cason | Chung Household | Seong Sook Chung | Christine Cordell | Elizabeth Efird | Jennifer Ethridge | Kirsten Firminger | Linda Foreman | Angela & Bryan Fox | Joshua Fulan | Angela Gantt Holliday | Janice Giles | Elizabeth Gillis | Anna Grant | Beverly Gray | Kaaren Haldeman | Lucy Inman | Manda and Adam Klein | Matt Kopac and Sarah Cottingham | Mary Kopac | Jessalee Landfried | Joyce Lawson | Lenovo | Micah Luftig | Susan Lupton | Matt and Sue Mathias | Gail S. McCormick | Ari and Diana Medoff | Julie Mooney | David Mountain and Carol Mansfield | Museum of Durham History | O'Mansky Household | Claire Osgood | Jenni and Todd Owen | Sari Palmroth |

Catherine and Joachim Pleil | Sanjay Premakumar | Ruth and Russell Roberson | Margaret Sanford | Seattle Theatre Group | Kitty Sherwin | Patrick Shields | Gale and Larry Smith | Sara Terry | Michel C. Tharp | Monika von Windheim | Sara Webb | Clarice Weinberg | Sarah Weissberg and Ben Reid | Helen Wolfson | Charles Wood | Justin and Emily Wright | Yamazawa Household

---

...Y más de 400 miembros de nuestra comunidad que están haciendo una diferencia.



**Vea la lista completa aquí**

# INVERSORES EN BECAS UNIVERSITARIAS

Cada estudiante de DPS merece una educación universitaria libre de deudas. Gracias a las 135 personas que invirtieron en becas para nuestros estudiantes.



Vea la lista  
completa aquí

# INVERSORES EN EL PROGRAMA WHOLE SCHOOLS

Gracias a los siguientes inversores por ayudar a afrontar las necesidades urgentes de salud mental en la comunidad de DPS con donaciones durante el año fiscal 22/23.



Vea la lista  
completa aquí y  
aprenda más en  
[wholeschools.org](https://wholeschools.org)

**CORNERSTONE PARTNERS** | **\$25,000+**  
BUILD Health Challenge | Cigna Foundation | Durham Public Schools | Principal Foundation | UCB Community Health Fund

**VISIONARIES** | **\$10,000-\$24,999**  
Mary Duke Biddle Foundation

**LEADERS** | **\$5,000-\$9,999**  
Trinity Avenue Presbyterian Church

**ADVOCATES** | **\$1,000-\$4,999**  
Zack and Tracey Hawkins | Susan and Michael Hershfield | Diana and David McNeill | Susan Ross and Tom Hadzor

# FINANZAS

## INGRESO TOTAL

1,705,000



55%

42%

1%

2%

### Fondo anual

\$936,000

### WHOLE Schools Movement y COVID Relief

\$716,000

### Programa de becas universitarias

\$23,000

### Ingreso de inversión

\$30,000

### Ingresos anuales del fondo por fuente

Individuos | 32%

Corporaciones | 13%

Fundaciones | 30%

Comunidades de Fe | 1%

Gobierno | 24%

## GASTO TOTAL

1,789,000



81%

11%

9%

### Programas\*

\$1,441,000

### Recaudo de fondos

\$194,000

### Administración

\$154,000

### \*Incluyendo:

\$315,000 en fondos directos a DPS

\$88,400 en fondos directos a personal de DPS, socios comunitarios y familias

\$114,000 Programa de becas universitarias

\$225,000 WHOLE Schools

\$186,000 Escuelas Comunitarias

\$160,000 Inscripciones en DPS

\$352,600 Otros programas

**Note:** The amounts above are presented on a modified cash basis. The FY2023 accrual-basis numbers are not available at time of publication. Our audited financial statements and Form 990 will be available upon request and on our website upon issuance.

# DPS

FOUNDATION

600 E UMSTEAD ST  
DURHAM, NC 27701

